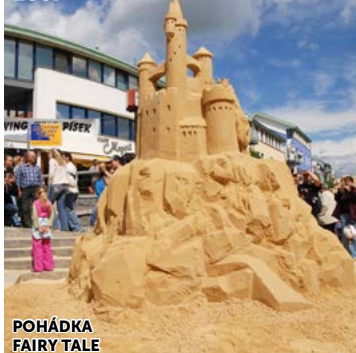


2007



POHÁDKA
FAIRY TALE

2008



POCTA RADKU PILAŘOVI
HOMAGE TO RADEK PILAŘ

2009



PÍSEK – VODA – VZDUCH
SAND – WATER – AIR

2010



LÉTO... A JE TO!
SUMMER... AND THAT'S IT!

2011



NÁVŠTĚVA ROŽMBERKŮ V PÍSKU
VISIT OF THE ROSENBERGS TO PÍSEK

2012



PÍSEK – MĚSTO FILMU
PÍSEK – THE TOWN OF FILMS

2013



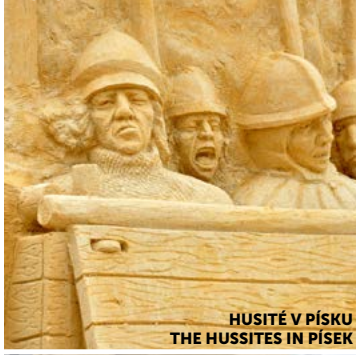
770 LET MĚSTA PÍSKU
770 YEARS OF THE TOWN OF PÍSEK

2014



PÍSEK ZA CÍSAŘE PÁNA
PÍSEK UNDER THE EMPEROR

2015



HUSITĚ V PÍSKU
THE HUSSITES IN PÍSEK

2016



ŽIVOT JAKO V POHÁDCE
LIFE AS A FAIRY TALE

2017



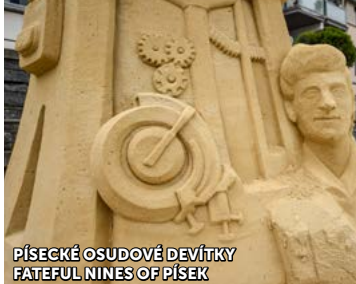
50 LET RUMCAJSE
50 YEARS OF RUMCAJSS

2018



OSMNÁCTÝ V PÍSKU ANEB JAK JSME
V PÍSKU VYHLAŠOVALI REPUBLIKU
EIGHTEENTH IN PÍSEK OR HOW WE
PROCLAIMED A REPUBLIC

2019



PÍSECKÉ OSUDOVÉ DEVÍTKY
FATEFUL NINES OF PÍSEK

2020



777 LET MĚSTA PÍSKU
777 YEARS OF THE TOWN OF PÍSEK

2021



PÍSEK – MĚSTO Z PÍSKU NA VODĚ
TOWN OF SAND ON WATER

2022



PARTNERSKÁ MĚSTA PÍSKU
TWIN TOWNS OF PÍSEK



PÍSEK

SOCHY Z PÍSKU V PÍSKU

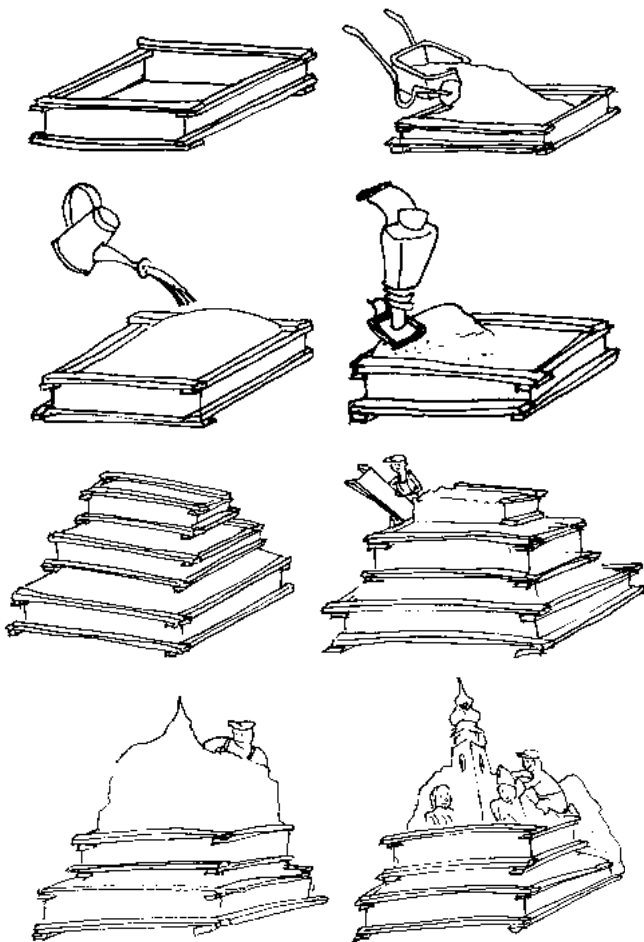
SAND SCULPTURES IN PÍSEK



www.pisek.eu



Jak se pískové sochy dělají?
How are the sand sculptures made?



SOCHY Z PÍSKU V PÍSKU

- galerie pod širým nebem
- každoročně od poloviny května do podzimu
- volně přístupné u Kamenného mostu

SAND SCULPTURES IN PÍSEK

- open-air gallery
- every year from mid-May to autumn
- freely accessible at the Stone Bridge



Pro ochranu rýžovišť zlata a obchodních stezek na řece Otavě bylo ve 13. století českými králi založeno sídlo, jemuž dal zlatonosný písek jméno. Spojitost s tímto materiálem si město připomíná každoroční akcí Sochy z písku v Písku. Novodobá tradice vznikla v roce 2007, kdy byla poprvé vystavena tato ojedinělá galerie pod širým nebem. Díla mají každý rok svou tématickou linku. Autorem prvních soch byl František Bálek a studenti, od r. 2011 pak Josef Faltus, Jiří Kašpar, Marian Maršálek a jejich kolegové.

Na stavbu každé 3metrové sochy se spotřebuje 12 tun jemného štukového písku. Kromě vody a povrchové úpravy potravinářským lepidlem neobsahují sochy žádné další příměsi. Díky kvalitnímu technologickému postupu je po vyschnutí neohroží déšť ani kroupy. Sochy proto zdobí náplavku Otavy pod Kamenným mostem obvykle až do začátku adventu.

In order to protect the gold placer-mining sites and trade routes on the Otava river, the Czech kings established a seat in the 13th century, named after the gold-bearing sand. The town commemorates the connection with this material with the annual event in Písek, called "Sand sculptures in Písek". The modern tradition originated in 2007, when this unique open-air gallery was first built. The works have their own theme every year. The author of the first sculptures was František Bálek and students, and Josef Faltus, Jiří Kašpar, Marian Maršálek and their colleagues since 2011.

12 tons of fine stucco sand are used to build each 3-metre-high sculpture. Apart from water and surface treatment with food glue, the sculptures do not contain any other additives. They are not endangered by rain or hail after drying thanks to a high-quality technological process. The sculptures therefore decorate the Otava embankment under the Stone Bridge, usually until the beginning of Advent.